

# Tandslet Tidende

Fritids- og kulturvejviser for Tandslet og omegn

Nr. 24. februar 2004, næste nummer udkommer 1. august 2004



## Indhold

|                  |       |
|------------------|-------|
| Lokalhistorisk   | S. 4  |
| Tennisklubben    | S. 5  |
| Tandslet Kirke   | S. 6  |
| Åben Skole       | S. 9  |
| Sydals Kegleklub | S. 13 |
| LTB              | S. 14 |
| Forårsfesten     | S. 15 |
| Landsby gruppen  | S. 16 |
| Fastelavn        | S. 17 |

### KOM TIL FASTELAVNSFEST SØNDAG DEN 22. FEBRUAR

med tøndeslagning, ud-  
klædte børn og voksne,  
lege og sang, boller og  
kaffe, sodavand og slik.  
En eftermiddag for alle  
byens unger og deres  
forældre og bedsteforæl-  
dre, venner og bekendte.  
Læs mere side 17.



**Aktivitetskalender**  
se side 10-11

**Foreningslisten**  
se side 18

e-mail [bonde@tandslet.dk](mailto:bonde@tandslet.dk)



Åben Skole havde  
åbent værksted,  
her kunne alle der  
havde lyst komme  
og være kreativ.

Kortspillerne har  
fået deres egen  
lokale, hvor de kan  
sidde i fred.

Åben Skole havde mange  
gode aftener i 2003, der  
var gennemsnitlig 70 til fæl-  
lesspisning og 130 til jule-  
afslutningen.

Åben Skole fortsætter indtil  
den 26. februar, så kom og  
vær med. Åben Skole er  
for alle i Sydals.  
Det foregår på Tandslet  
Friskole.





# ATTEC

FOOD TECHNOLOGY

## Begravelser † Bisættelser ØKONOMISK - SMUKT OG STILFULDT

Sønderborg & Augustenborg

Begravelsesforretning

v/Gerhard og Thomas Helmich

Arnkilgade 15 6400 Sønderborg

Tlf. 74 42 36 81 – 74 47 14 65



mommarkvej 351, Tandslet 6470 Sydals

Landsby Stalden har åbent

lørdag, søndag og helligdage kl. 11.00-16.00

### BUTIK ÅBEN:

Hverdage.....kl. 7.30-19.00

Lørdag.....kl. 8.00-14.00

Søndag.....kl. 8.00-14.00



Auto-reparationer . Maskinarbejde

Salg af autogummi . Benzin og olie m.m.

Køb og salg af brugte biler

### SYDAL'S AUTO- OG MASKINFORRETNING

GERT IVERSEN . Tandslet . 6470 Sydals . Telefon 74 40 77 23



Tlf. 74 40 77 47

v/ Gitte Jørgensen Mommarkvej 272  
6470 Sydals



KIMA

BRUGSKUNST OG  
BLOMSTERVÆRKSTED

MOMMARKVEJ 272

ALT I MODERNE BINDERI

BUKETTER - BRUDEBUKETTER - DEKORATIONER-  
KRANSE- BÅREBUKETTER - KISTEPYNT - OG M.A.

HUSK BESTILLINGER BRINGES UD ALLE DAGE

VI AFHOLDER KURSER I MODERNE BINDERI

ÅBEN.

TO-FR  
1630—1800

LØ- SØ -HEL  
1000—1600

OG EFTER AFTALE

TLF.:  
7440 7434

# K. JOHANNSEN

– en god forbindelse!

El-hjørnet i centrum

v/Glenn Bernecker

Kegnæsvej 22, Lysabild, 6470 Sydals

Tlf. 74 40 43 41

Forord:

**Velkommen til udgave nr. 24.**

Tandslet Tidende vil i næste nummer udgive blad nr 25, bladet udkom for første gang i august 1996.

Tandslet Tidende vil nu også, komme til at ligge på Tandslet hjemmeside [www.tandslet.dk](http://www.tandslet.dk), som en pdf fil fra den 1. august 2004.

Det vil sige at uanset hvor du befinder dig i verden, så kan du læse Tandslet Tidende, samt udskrive den.

Vi er på redaktionen glade for den opbakning bladet får, og vi forsætter så længe der er brug for Tandslet Tidende i Tandslet.

Preben Bonde

## Gæt et ordsprog

Prøv at gætte hvilket ordsprog der her er tale om

En rådende, almen antagelse konstaterer de overordnede indlæringsprocessers muligheder som værende successivt fungerende, samt værende potentielt ekspansive, i et tidsrum, hvis udstrækning modsvarer hvad man med generelle statiske bedømmelsesmetoder anslår som værende den menneskelige organismes gennemsnitlige eksistensperiode under normale forhold.

Svaret finder du på side 11

## Tandslet Tidende

udkommer igen

den 1. august 2004

Indlæg skal være afleveret til  
Preben Bonde, Tandsbusk 60

Senest den 21. juni 2004

## Landsby Stalden

holder vinterlukket frem til lørdag den 3. april 2004.

Her starter vi op på en ny sæson, med mange spændende og unikke hobbyting. Vi har åbent hver weekend og helligdage fra kl. 11 - 16.

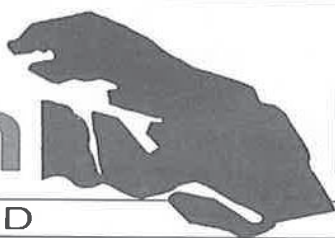
### Nyheder i 2004

Glasting  
Sølvsmykker  
Filt tørklæder



Landsby Stalden  
mommarkvej 351, Tandslet  
6470 Sydals

**Brugsen**



**Kvickly**

FOR ALS OG SUNDEVED

SØNDERBORG

Østergade 4 · 6400 Sønderborg · Postboks 77 · Tlf. 74 42 11 78 · Telefax 74 42 26 37

### Redaktionsudvalget:

Preben Bonde ( Layout og Koordinator )  
Erik Hansen ( Kasserer )  
Sv. Aage Hansen ( Reklame )  
Leif Jordt ( Sekretær )



74 40 76 70  
74 40 70 53  
74 40 74 70  
74 40 78 13

Alle indlæg skal afleveres i  
en uformateret tekstfil til

**Preben Bonde**

på

diskette eller e-mail

[bonde@tandslet.dk](mailto:bonde@tandslet.dk)

hvis ikke andet er aftalt

# Lokalhistorisk Arkiv



Dige greve Nis Christensen



## Generalforsamling

**Onsdag, den 25. Februar 2004 kl. 19.30  
på Tandslet Skole.**

Efter generalforsamlingen vil Dige greve Nis Christensen Ballum  
fortælle om sit arbejde som dige greve.

## Forårsudflugten

**Onsdag, den 12. Maj kl. 17.00**

**Går til**

**Dige grevens arbejdsmark  
omkring Ballum**

Nærmere opslag herom følger senere.



# Tandslet Tennisklub

Med ønsket om et Godt nytår byder Tandslet Tennis-klub såvel gamle som nye medlemmer velkommen til en ny og spændende tennissæson 2004

## Programmet for sæsonen 2004 ser således ud:

Vi holder standerhejsning i løbet af april måned.  
Se opslagstavlen.

### Vintertennis:

Fra november til marts kan man spille minitennis i Sydalshallen, hver lørdag formiddag i tidsrummet kl. 9:00 - 10:30 (kontingent 100 kr.)

### Tennisinstruktion 2004

Der vil blive forsøgt afholdt træning.

### Double-aftner:

I lihed med de foregående år har vi double-aften hver torsdag fra kl. 18:00 - 21:00.

I juli måned vil der ikke blive afholdt double-aften.

### Andre aktiviteter - Se opslagstavlen.

### Kontingent:

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Familiekontingent for sæson 2004             | kr. 950 |
| (mor, far og hjemmeboende børn op til 18 år) |         |
| Børn indtil 14 år                            | kr. 150 |
| Juniorer 14-18 år                            | kr. 250 |
| Seniorer                                     | kr. 450 |

Sidste års medlemmer vil primo april automatisk få tilsendt medlemskort/opkrævning for sæsonen 2004. Ved familiekontingent skal der oplyses navn og CPR-nummer på alle familiemedlemmer.

Venligst vær opmærksom på, at dit reserveringsnummer ikke bliver hængt op på reserveringstavlen før kontingentet er betalt.

Nye medlemmer kan tilmelde sig hos Anette Nielsen 7440 7772 eller til et bestyrelsesmedlem.

**Reservation af spilletid,  
samt regler for banevedligehold  
Se opslagstavlen.**

## Generalforsamling

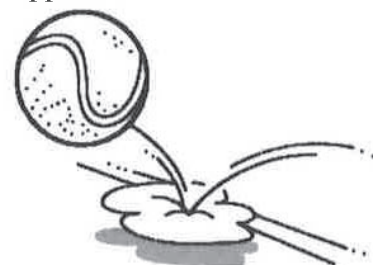
Lørdag den 28. februar 2004

Kl. 9:00

i Sydalshallen

### Dagsorden:

1. Valg af dirigent og protokolfører
2. Bestyrelsens beretning for det forløbende år
3. Fremlæggelse af regnskab for det forløbende år til godkendelse
4. Fremlæggelse af budget til orientering
5. Behandling af evt. indkomne forslag.
6. Valg af bestyrelse samt suppleanter
7. Valg af revisor + suppleant
8. Eventuelt.



### Tennisklubbens bestyrelse:

#### Hans Vehl

Tandsbusk 7 - Tlf. 7440 7231

#### Poul Petersen

Mommarkvej 252 - Tlf. 7440 7231

#### Erik Hansen

Ollundsbjerg 42 - Tlf. 7440 7053

#### Anette Nielsen

Tandsbusk 52 - Tlf. 7440 7772

#### Henry Uldall Christensen

Sundgade 1a - Tlf. 7448 9130

# Tandslet Kirke

## BRUG KIRKEBILEN !

DEN ER DER TIL DET SAMME

Hvis selve transporten til kirke eller kirkearrangement er et problem, så kan du til enhver tid gøre brug af kirkebilen. - Ring dagen før og træf aftale om kørslen. Kirkebilens telefon er : **7440 7817**.

## Kirkekoncert

Husk kirkekoncerten i jazz og gospel/spiritualtoner den 28. januar kl. 19:30 med **Hans Jørn Wolff Allstar jazzband**, hvor også **Malene Christensen** (formand og medlem i Sønderborg Gospelkor).

Se nærmere herom ved opslag og i dagspressen.

## Juniorkonfirmandafslutning

Den 28. marts kl. 10 afslutter vi dette års juniorkonfirmandundervisning med en familiegudstjeneste, hvor juniorkonfirmanderne medvirker - så tag familien med til gudstjeneste og hyggeligt samvær i præstegården m. kaffe, sodavand og kage efter gudstjenesten.

Alle er velkomne

## **HUSK den 22. februar**

Familiegudstjeneste kl. 14.00 og efterfølgende fastelavnsfest på Tandslet Friskole.

Se side 17



## Hverdagsgudstjeneste

Igen i år forsøger vi os med et par hverdagsgudstjenester. Den første afholdes onsdag den **10. marts kl. 19.00**, som erstatning for gudstjenesten **søndag den 14. marts**.

## Liturgisk billedgudstjeneste

Gudstjenesten **skærtorsdag den 8. april kl. 19.30** vil både være for øjet og øret. Gennem tekster fra bibelen og digte vil vi nærme os påskens store drama. Under gudstjenesten vil der også blive vist billeder fra dagliglivets og kunstens verden, som sætter påskens tekster i relief.



## **Adresser og telefoner:**

Menighedsrådsformand: Kirsten Jørgensen, Neder Jestrup 12, 6470 Sydals, tlf. 74407490

Kasserer: Erik Hansen, Ollundsbjerg 42, 6470 Sydals, tlf. 74407053

Kirkeværge: Karen Marie Duus, Mommarkvej 305, 6470 Sydals tlf. 74407850

Kirketjener og graver: Palle Prip Hansen, træffes på kirkegården, tlf 74407172, fax: 74407162 el. privat tlf. 74472255

Organist : Natalija Vestergaard, Nyvang 10, 6400 Sønderborg tlf. 74432727

Sognepræst: Leif Jordt, Mommarkvej 254, 6470 Sydals, e-mail lejo@km.dktlf. 74407813 fax: 74407902

Træffes bedst mellem 12-13 **torsdag** dog bedst mellem 17-18, **fridag** mandag.

# T.U.I. Støtteforening

Generalforsamling i Sydalshallen  
Den 26-02-2004 kl. 19:30

## Dagsorden:

- |    |                                                                                                                         |                                                                                     |                                          |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. | Valg af dirigent                                                                                                        |                                                                                     |                                          |
| 2. | Valg af protokolfører                                                                                                   |                                                                                     |                                          |
| 3. | Formandens beretning                                                                                                    | 7.                                                                                  | Valg af revisor:<br>På valg er Hans Vehl |
| 4. | Kasserens beretning                                                                                                     | 8.                                                                                  | Eventuelt                                |
| 5. | Behandling af indkomne forslag<br>Forslag skal være formanden skriftlig i<br>hænde senest 7 dage før generalforsamling. |  |                                          |
| 6. | Valg af bestyrelsesmedlemmer<br>På valg: Flemming Backmann<br>Claus Lyck                                                |                                                                                     |                                          |

## Foredrag

Torsdag den 18. marts kl. 19:30  
i foredragssalen på Tandslet Friskole

Hans Chr. Andersen, arkæolog fra Haderslev Museum kommer til Tandslet Friskole og fortæller om udgravningen på Tandsgård. Han og udgravningsholdet er godt kendt på Als, så der bliver også lejlighed til at høre lidt om hvad de ellers har fundet rundt omkring på øen. Mødet starter kl. 19.30 i foredragssalen. Kaffe og kage kan købes på skolen.



**Deres VVS specialist**



**K. Goosmann  
& Søn ApS**  
**74 42 54 41**



**VVS-BLIKKENSLAGER**  
Aut. Gas- og vandmester

**Per Leimand  
Ertebjerg**  
**74 40 78 67**  
Biltlf. 29 61 35 71

**T.U.I.**

afholder  
gymnastikopvisning i  
Sydalshallen  
fredag den 12. marts 2004  
kl. 18:30

Vel mødt

## SYDALS KEGLEKLUB

Der indkaldes herved til:

### ORDINÆR GENERALFORSAMLING I SYDALS KEGLEKLUB

Mandag, den 09. februar 2004 kl. 19.30 i Sydals-Hallen.

Dagsorden:

1. Valg af dirigent og protokolfører
2. Beretning
3. Regnskab
4. Indkomne forslag
5. Valg til bestyrelse og af revisorer samt suppleanter
6. Eventuelt



Indkomne forslag bedes indsendt/afleveret til Anders Bojsen Jensen senest 7 dage før generalforsamlingens afholdelse.

Med venlig hilsen  
SYDALS KEGLEKLUB.



# Åben Skole

**Fællesspisning:** kl. 18:30  
**Tilmelding til:**  
**Peter Olesen -** 74 40 74 75  
**Preben Bonde -** 74 40 76 70  
**Senest tirsdag aften.**

**Café** kl. 19:30 - 21:30  
**Juniorklub** kl. 19:00 - 21:00  
**Kortspil** kl. 19:30 - 21:45

**Lokalhistorisk Arkiv:**  
**Vinterhalvåret:** kl. 19:00 - 21:00  
 samt den 2. torsdag i hver måned  
 tillige kl. 14:00 - 17:00

## Velkommen

til den sidste måned i Åben Skole, vi er glade for den store opbakning der har været til mad og café. Der har været ca. 70 i gennemsnit til spisning, og ca. 130 til julefrokosten. De arrangeringer der indtil nu har været i Åben Skole, har ikke været så godt besøgt. Åben Skole gruppen vil prøve om der findes andre ting vi kan prøve næste år.

## Åben Skole Program

### 29. januar

**Mad:** „Ny i by“  
**Café:** Lokalhistorisk Arkiv  
**Kl. 19:45** Planeter & stjerner  
 v/ Sven Ove Jensen

### 5. februar

**Mad:** Landsby Stalden  
**Café:** Landsby Stalden  
**Kl. 19:45** Lottospil

### 19. februar

**Mad:** Menighedsrådet  
**Café:** Lilly's Café  
**Kl. 19:45** Foredrag „Verden rundt på cykel“  
 v/ Jørgen Nielsen

### 26. februar

**Mad:** Andelskassen  
**Café** Landsbygruppen  
**Kl. 19:45** Tippe job, spil med lokale deltagere.

## Planeter & stjerner

*Torsdag den 29. januar 2004*

*Kl. 19.45*

*En aften hvor vi bliver ført ind i himmelrummets univers. Husk varmt tøj og evt. en håndkikkert, da det vil foregå udendørs. I tilfælde af dårligt vejr vil det foregå i foredrags-salen. Sven Ove Jensen vil fortælle om de spændende ting der foregår på nattehimmelen på denne tid af året.*

## Verden rundt

*Torsdag den 19. februar 2004*

*Kl. 19.45*

*At rejse verden rundt i en flyver er der ingen ben i, men hvis den skal foregå på cykel skal du have gode ben. Kom og hør om Jørgen Nielsen's oplevelser ved sin „tour de world“*

## Tippejob

*Torsdag den 26. februar 2004*

*Kl. 19.45*

*Et spørgehold bestående af lokale personer fra Tandslet. De vil forsøge at gætte de inviterede gæster's arbejde, samt den hemmelige gæst. Reglerne vil lægge sig tæt på de regler der var i Otto Leisners tv show.*

## Åben Skole gruppen:

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Preben Bonde, formand  | 74407670 |
| Ebbe W. Jensen, kasser | 74407727 |
| Ulla Elholm            | 74407605 |
| Connie Andersson       | 74407714 |
| Jens Meldgaard         | 74407373 |
| Johannes Petersen      | 74407968 |
| Joan Mortensen         | 74407450 |

# Aktivitetskalender 2004

|            |       |                                                                             |                                         |
|------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 28-01-2004 | 19:30 | Kirkekoncert se Tandslet kirke                                              |                                         |
| 29-01-2004 | 18:30 | Åben Skole                                                                  | Mad: „Ny i by“                          |
| 29-01-2004 | 19:45 | Foredrag Planeter & stjerner                                                | Åben Skole                              |
| 05-02-2004 | 18:30 | Åben Skole                                                                  | Mad: Landsby Stalden                    |
| 09-02-2004 | 19:30 | Generalforsamling Sydals Kegleklub                                          | Sydalshallen                            |
| 14-02-2004 | 12:00 | Sydals Keglecenter                                                          | Mix serie 4: Turnering (bane 3-4)       |
| 15-02-2004 | 12:00 | Sydals Keglecenter                                                          | Herrer 3, serie 4: Turnering (bane 1-2) |
| 19-02-2004 | 18:30 | Åben Skole                                                                  | Mad: Menighedsrådet                     |
| 19-02-2004 | 19:45 | Foredrag Verden rundt på cykel                                              | Åben Skole                              |
| 22-02-2004 | 13:30 | Jyllandsserie herrer                                                        | Kolding KFUM                            |
| 22-02-2004 | 15:00 | 2. Division Damer Vest                                                      | IK Skovbakken 2                         |
| 22-02-2004 | 14:00 | Fastelavnsfest, start i Kirken og kl. 15:00 på Tandslet Friskole se side 17 |                                         |
| 25-02-2004 | 19:30 | Generalforsamling Lokalhistorisk Arkiv                                      | Tandslet Friskole                       |
| 26-02-2004 | 18:30 | Åben Skole                                                                  | Mad: Andelskassen                       |
| 26-02-2004 | 19:30 | Generalforsamling T.U.I. Støtteforening                                     | Sydalshallen                            |
| 26-02-2004 | 19:30 | Generalforsamling L.T.B.                                                    | Sydalshallen                            |
| 26-02-2004 | 19:45 | Tippejob med lokale deltagere                                               | Åben Skole                              |
| 28-02-2004 | 09:00 | Sydals Keglecenter                                                          | Herrer 3, serie 4: Turnering (bane 1-2) |
| 28-02-2004 | 09:00 | Generalforsamling Tandslet Tennisklub                                       | Sydalshallen                            |
| 28-02-2004 | 12:00 | Sydals Keglecenter                                                          | Herrer 2, serie 3: Turnering (bane 1-2) |
| 28-02-2004 | 15:00 | Sydals Keglecenter                                                          | Herrer 1, serie 2: Turnering (bane 1-2) |
| 28-02-2004 |       | Papir indsamling                                                            |                                         |
| 29-02-2004 | 09:00 | Sydals Keglecenter                                                          | Herrer 2, serie 3: Turnering (bane 1-2) |
| 29-02-2004 | 09:00 | Sydals Keglecenter                                                          | Damer 1. division: Turnering (bane 3-4) |
| 29-02-2004 | 12:00 | Sydals Keglecenter                                                          | Herrer 1, serie 2: Turnering (bane 1-2) |
| 29-02-2004 | 13:30 | Jyllandsserie herrer                                                        | SC Saxburg/Bylderup                     |
| 29-02-2004 | 15:00 | 2. Division Damer Vest                                                      | Ribe HK                                 |
| 10-03-2004 | 19:00 | Hverdagsgudstjeneste                                                        |                                         |
| 12-03-2004 | 18:30 | T.U.I. gymnastikopvisning                                                   | Sydalshallen                            |

En opdateret aktivitetskalender kan ses på [www.tandslet.dk](http://www.tandslet.dk)



# Aktivitetskalender 2004

|                   |              |                                         |                                         |
|-------------------|--------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 14-03-2004        | 13:30        | Jyllandsserie Herrer                    | Sønderjyske HK                          |
| 14-03-2004        | 15:00        | 2. Division Damer Vest                  | Horsens HK 2                            |
| 18-03-2004        | 19:30        | Foredrag, arkæolog H.C. Andersen        | Tandslet Friskole                       |
| 22-03-2004        | 19:00        | Generalforsamling i T.U.I. Sydalshallen |                                         |
| 28-03-2004        | 10:00        | Juniorkonfirmandafslutning              |                                         |
| 28-03-2004        | 12:00        | 2. Division Damer Vest                  | RSU - Ringkøbing                        |
| 03-04-2004        | 09:00        | Sydals Keglecenter                      | Mix serie 4: Turnering (bane 3-4)       |
| 03-04-2004        | 12:00        | Sydals Keglecenter                      | Damer 1. division: Turnering (bane 3-4) |
| 03-04-2004        |              | Landsby Stalden åbner igen              |                                         |
| 08-04-2004        | 19:30        | Liturgisk billedgudstjeneste            |                                         |
| 17-04-2004        | 10:00        | Sydals Keglecenter                      | Jydsk Mesterskab: Mix Par (bane 1-4)    |
| <b>17-04-2004</b> | <b>18:00</b> | <b>FORÅRSFESTEN</b>                     | <b>Sydalshallen</b>                     |
| 22-04-2004        | 08:30        | Sydals Keglecenter                      | Ældre Kegler: Turnering (bane 3-4)      |
| 24-04-2004        | 08:30        | Sydals Keglecenter                      | Ældre Kegler: Turnering (bane 1-4)      |
| 24-04-2004        |              | Papir indsamling                        |                                         |
| 07-05-2004        |              | Konfirmation Tandslet Kirke             |                                         |
| 12-05-2004        | 17:00        | Forårsudflugt Lokalhistorisk Arkiv      |                                         |
| 26-06-2004        |              | Papir indsamling                        |                                         |
| 01-08-2004        |              | Tandslet Tidende udkommer               |                                         |
| 28-08-2004        |              | Papir indsamling                        |                                         |
| 30-10-2004        |              | Papir indsamling                        |                                         |
| 18-12-2004        |              | Papir indsamling                        |                                         |

**HUSK**  
Deadline Tandslet Tidende  
21. juni 2004

Svaret er: Man lærer så længe man lever

## Generalforsamlinger

|            |       |                                         |                   |
|------------|-------|-----------------------------------------|-------------------|
| 09-02-2004 | 19:30 | Generalforsamling Sydals Kegleklub      | Sydalshallen      |
| 25-02-2004 | 19:30 | Generalforsamling Lokalhistorisk Arkiv  | Tandslet Friskole |
| 26-02-2004 | 19:30 | Generalforsamling T.U.I. Støtteforening | Sydalshallen      |
| 26-02-2004 | 19:30 | Generalforsamling L.T.B.                | Sydalshallen      |
| 28-02-2004 | 09:00 | Generalforsamling Tandslet Tennisklub   | Sydalshallen      |
| 22-03-2004 | 19:00 | Generalforsamling i T.U.I. Sydalshallen |                   |

**DER ER MERE SPORT I...**

# SPORTMASTER

**Lorenz Andersen A/S**

Jernbanegade 15 • 6400 Sønderborg

Tlf. 74 42 35 59 • Fax 73 42 38 36

## Tandslet Murerforretning



*Alt i om- og tilbygninger.  
Flisearbejde og reparationer.*



**Benny S. Jensen**

**Pilene 8 Tandslet**

**6470 Sydals**

**Tlf. 74 40 71 05**

**Mobiltlf. 23 30 71 45**



**Sydals  
Kommune**

## Kommunekontor

Skovsholm 1, Hørup

6470 Sydals

Tlf. 73 11 50 00

Telefax 73 11 51 00

Postgiro 9 06 46 99

SE nr. 33 47 98 16

Internet [www.sydals.dk](http://www.sydals.dk)

Eksp. mandag, tirsdag, onsdag kl. 9-12

torsdag kl. 13-17

fredag 9-12

Tlf. tid mandag - onsdag kl. 9-13

torsdag kl. 13-17

fredag 9-12

Kommunekontoret er lukket i dagene mellem jul og nytår,  
Grundlovsdag samt dagen efter Kristi himmelfartsdag

## Kim Sydals

Brolægger, Have

Entreprenør

Tlf. 74 40 73 69 Mobil 40 63 73 69



KIM Sydals □ Randsbjerg 11 □ 6470 Sydals

## Hvad kan vi gøre for dig

Kom ind og fortæl os om dine drømme, planer  
og ønsker.

Så hjælper vi dig med at gøre dem virkelige.

**SYDBANK**

*Hvad kan vi gøre for dig!*

Mommarkvej 270 • 6470 Sydals • Tlf. 74 40 77 20



# Sydals Kegleklub

**NYTÅRSSTÆVNE 2004.**

Lørdag, den 3. januar 2004 afholdt Sydals Kegleklub sit årlige Nytårsstævne for medlemmerne.

Der var tilmeldt 36 hold, der blev delt op i 12 puljer. På holdene kunne der være fra 3 til 5 spillere.

I alt deltog godt 120 medlemmer, der havde en fornøjelig dag. Vi keglede "juletræ", hvor hvert hold havde 50 slag til at få "juletræet fyldt". Ved pointlighed i puljerne fik hvert hold 10 slag, og det hold, der slog flest 3-ere var vinder.



Skovboerne  
Annemarie Hald, Rene Mehlberg og Ebbe Frederiksen.

Nytårsstævnet er altid en festlig begivenhed, hvor alle kan være med. Man spiller, hygger sig, får en sludder og måske en tår over tørsten. Til hvert hold var en lille kransekage og vinderne fik vin.

Stævnet varede fra kl. 9.00 til ca. kl. 18.00, hvor vi kunne fejre vinderne.

Vinder blev i år:  
Skovboerne, der bestod af Annemarie Hald, Rene Mehlberg og Ebbe Frederiksen.

Nr. 2  
Mix, der bestod af Jørgen Møller, Hans Rasmussen, Alba Hansen og Clara Møller.

Nr. 3  
2 hold: FK 94, der bestod af Claudine Lyck, Jens Lyck og Maja Høj og



Optimister damer  
Margrethe Kristiansen, Anne Lund, Anneline Jensen og Annelise Schmidt Jessen.

Optimister damer, der bestod af Margrethe Kristiansen, Anne Lund, Anneline Jensen og Annelise Schmidt Jessen.



# LTB

I ungdomsafdelingen bliver der trænet flittigt, først på sæsonen var der ikke mødt så mange spillere op, men der er kommet en del spillere til. I efteråret var vi til weekendstævne i Vejen, hvor der var 15 spillere med, det blev til mange gode placeringer denne weekend.

Den 1.-2. november var vi arrangør af DGI's engsmesterskaber, som vi fik op at stå i år med 160 kamp over 2 dage.

Vores årlige, juleafslutning gik også godt. Den 3.-4. Januar skal ca. 20 børn til sønderjysk mesterskab, så det bliver spændende at se, hvordan det går dem.



Placeringer pr. 01.01.2004:  
Serie 1 og 3 ligger midt i deres række.  
H2-Herredouble holdet ligger i toppen af deres række.  
De resterende hold i seniorafdelingen, samt veteraner ligger indtil nu midt i deres række.

## Indkaldelse til generalforsamling den 26.02.2004 kl. 19.30

Dagsorden:

1. Valg af dirigent og protokolfører.
2. Aflæggelse af beretning
3. Forelæggelse af regnskab
4. Forelæggelse af budget til orientering
5. Indkomne forslag (skal indleveres senest 10 dage før generalforsamlingen)
6. Valg af bestyrelsesmedlemmer
7. Valg af suppleanter
8. Valg af revisor
9. Eventuelt

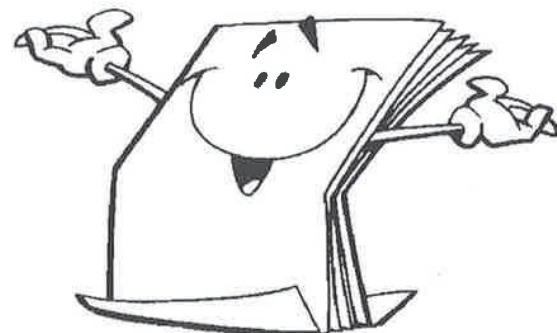
Godt nytår - LTB

## „STØT PAPIRINDSAMLING“

„Spejdere og frivillige brandværn i området har indgået en aftale med kommunen om at indsamle aviser, ugeblade og reklamer til genbrug. Vi opfordrer til, at du gemmer dine aviser, reklamer og ugeblade og afleverer til papirindsamlingen. Dine aviser m.v bliver hentet hos dig - du skal blot lægge aviserne i en sæk og sætte ud til vejen inden kl. 9.00.

Der indsamles på følgende datoer i 2004:

lørdag den 28.februar  
lørdag den 24.april  
lørdag den 26.juni  
lørdag den 28.august  
lørdag den 30.oktober  
lørdag den 18.december



**Støt papirindsamlingen - derved støtter du også vores spejdere og brandværn.“**

# Forårsfesten 2004

LØRDAG DEN 17. APRIL 2004

Fra Klokken 18.00 til 01.00 I SYDALSHALLEN TANDSLET

**PRISEN FOR AT DELTAGE ER 150 KR. PR PERSON**

Ideen er at du/I inviterer venner og arbejdskollegaer til at deltage, og de så igen inviterer nogle af deres venner med. Dermed får vi kædebrevseffekten og en spændende og sjov sammensætning af deltagere. Festen er en lukket fest, og der åbnes ikke efter spisning.

Billetter samt bordreservation fås ved henvendelse til festudvalget.

Tilmelding sker efter først til mølle princippet. Vi stopper for tilmeldinger ved 540 deltagere. **Tilmelding senest den 31.marts**

**Ved minimum 500 deltagere**

**trækkes der lod om et weekendophold for 2 personer  
på et hotel/en kro et sted i Danmark, til en værdi af 2000 kroner.**

**Der serveres en buffet bestående af:**

Cuvetesteg, baconstegt svinefilet, kryddermarineret kalkunfilet, italienske flødekartofler, pastasalat i olie/eddike-dressing og flûtes.

(ret til ændringer forbeholdes)

***VIGTIGT !!! VIGTIGT !!! I skal selv medbringe tallerken og bestik.***

Musikken leveres af orkestrene Old Spice som fortrinsvis spiller 60'er og 70'er numre samt Night Buzz som spiller 80'er og 90'er musik. Under spisningen vil der være underholdning med linedansere fra Greystone West

*Drikkevarer som vil være fadøl, vand, vin, spiritus og kaffe skal købes i hallen.*

**Fra Klokken 23.00 er der mulighed for natmad -**

**Med venlig hilsen festudvalget.**

Lone Philippsen

Mommarkvej 245

tlf. 74407511

Birgit Bader

Mommarkvej 351

tlf. 74407875

Erling Koch

Mommarkvej 245

tlf. 74407511

Preben Bonde

Tandsbusk 60

tlf. 74407670

Ejgil Nielsen

Tandsbusk 64

tlf. 74407963

**Overskuddet fra festen går til Tandslet friskole!**

# Landsby Gruppen

Årsberetning fra Landsbygruppen.

Jeg har valgt at starte, hvor jeg sluttede mit indlæg til T.T. februar 2003. På det tidspunkt er det gået op for de fleste, at det kræver meget arbejde at få hele friskoleprojektet op at køre og at, hvis det skal være bare nogenlunde menneskelig overkommeligt at sidde i friskolens bestyrelse – ja så er der brug for stabile støtter rundt omkring.

Skolen er et omdrejningspunkt og skolens eksistens er utrolig vigtig, hvis Tandslet skal forblive attraktiv. På et møde med friskolebestyrelsen diskuterede vi på hvilke områder Landsbygruppen kunne støtte. Vi har haft forskellige arbejdsopgaver at udføre, specielt i forbindelse med opstart og organisering af arbejdsgrupperne, som nu alle er sat på skinner. De første 6 måneder blev vi bedt om at køre friskolens hjemmeside, da personalet havde nok at gøre med, opstart af skolen. Grupperne er dynamiske, forstået på den måde at der løbende kan skiftes nye kræfter ind og at gruppernes arbejder udvikler sig i takt med opgaverne.

En ny forening i byen affødte et behov for at få kigget på hvordan vi kan være her alle sammen – uden at gå hinanden i bedene, men til stadighed støtte hinandens projekter og måske skabe nye samarbejdsfællesskaber.

I maj indkalder vi til foreningsmøde og ved fælles hjælp får vi et godt overblik over arrangementerne og på hvilket tidspunkt af året de ligger. Et årligt foreningsmøde – bare for at udveksle oplevelser, problemer, ideer, surt og sødt, anser Landsbygruppen for både vigtig og nyttig. Jeg tror det vil styrke sammenholdet og arrangementerne på tværs af interesser.

Loppemarkedet var en kæmpe succes, hvor vi alle havde fornøjelsen af at være med enten på den ene eller den anden side af "bordet"

Åben Skole var i lang tid et åbent spørgsmål. Skulle det starte op igen – og så fald hvordan og under hvilke konditioner? Åben Skole er nu en Ad hoc til Landsbygruppen som en selvstændig arbejdende gruppe.



Uge 42, Landsbyernes uge. Det var 3. gang vi valgte at være med og der var 3 gode grunde til at vælge lørdag den 18. oktober. Under evalueringen af sidste års uge 42 kom det frem at det kunne være svært deltagere i arrangementerne over flere dage og at det var svært at deltage på arbejdsdage.

Og den tredje grund var, at der havde været så mange møder og arrangementer hen over sommeren.

Det mente vi, at have tilgodeset ved at vælge en lørdag, hvor der kunne lægges flere aktiviteter ind på samme/ hele dag(en) og som ikke var en arbejdsdag. Vi syntes det var et godt og varieret program, hvor der var taget hensyn til de fleste og håber at alle deltagere havde en god dag med mange gode oplevelser og indtryk. Og set i det lidt større billede – ja, så satte det igen Tandslet på kortet med omtale både lokalt og landsdækkende.

Vi fik 1000,- kr. fra LAL( landsforeningen af landsbyer) til vores program og det var vi meget glade for, da det er svært at planlægge en dag for alle i alle aldre uden at det koster noget.

Den sidste torsdag i oktober afholdt vi generalforsamling på Tandslet Friskole med aflæggelse af årsberetning fra bestyrelsen og fra grupperne og en gennemgang af regnskabet.

Der var valg til bestyrelsen og alle ønskede genvalg. Suppleanterne er Jutta Leiman og Joan Mortensen.

## Bestyrelsen 2004

Inger Plauborg ( formand )  
 Ejgil Nielsen ( næstformand )  
 Preben Bonde ( kasser )  
 Kathrine Stolz  
 Sven E. Carstensen  
 Suppl.  
 Jutta Leiman  
 Joan Mortensen



Efter generalforsamlingen, og derfor udenfor beretningen, havde Landsbygruppen arrangeret et debatmøde om:

LANDSBYENS UDVIKLING I KOMMUNEN  
med underpunkterne:

1. Hvordan udvikler og styrker vi vor landsby som et godt levested på både kort og længere sigt?
2. Kan oprettelse af landsbyråd og lokalråd være en hjælp på vejen og give os større indflydelse i kommunen?
3. Hvordan kan landsby- og lokalråd samarbejde med kommunen, hvad er erfaringerne?

Det etablerede samarbejde mellem lokalråd og kommune blev gennemgået af tre kompetente folk fra Ørbæk kommune på Fyn.

Det blev en aften med masser af stof til eftertanke og mange af deres erfaringer vil blive brugt i vores fremtidige bestræbelser på at oprette et formaliseret samarbejde med Sydals Kommune.

Et samarbejde som både skal og kan styrke, ikke bare yderområderne, men området totalt set. Jeg vil opfordre alle til at tage del i debatten omkring Strategiplanen for Sønderborgområdet, det er vigtigt at folk i landdistrikterne kommer ind og sætter fingeraftryk på områdets fremtid.

Hermed vil Landsbygruppen gerne ønske alle et godt nytår og tak for godt samarbejde i det der er gået. Vi ser med spænding frem til hvad 2004 vil byde på.

Godt Nytår!  
Pbv.  
Inger Plauborg

## KOM TIL FASTELAVNSFEST SØNDAG DEN 22. FEBRUAR

med tøndeslagning, udklædte børn og voksne, lege og sang, boller og kaffe, sodavand og slik. En eftermiddag for alle byens unger og deres forældre og bedsteforældre, venner og bekendte.

Arrangementet starter i: Tandslet Kirke med familiegudstjenste kl. 14.00

Efter gudstjenesten mødes vi alle sammen på: Tandslet Friskole kl. 15.00

Alle er velkommen til at tage del i hele arrangementet eller dele af den. Vi forventer at slutte omkring 16.30. Entre 20.- kr for alle til dækning af kaffe, bolle, tøndeslik og sodavand. Vi glæder os til at se alle de mange sjove/flotte og festlige udklædte børn og voksne både i kirken og på skolen.

Venlig hilsen Åben skole, Friskolen, Kirken og Landsbygruppen.

**Tandslet Ungdoms og Idrætsforening**  
**afholder Generalforsamling**  
**mandag den 22.marts 2004 kl. 19.00**  
**i Sydalshallen**



## Foreninger & institutioner med tilknytning til Tandslet sogn

**Asserballe Tandslet Husholdningsf.**

Grete Schmidt

**Dansk Røde Kors**

Robert Nissen 74405279

**Grundejerforeningen Tandsbusk**

Rene Damm 74407734

**Hjemmeværnet**

Hans Duus 74407849

**Jagtforeningen**

Christian Jessen 74474738

**Landsbygruppen**

Inger Plauborg 74407244

**Landsby stalden**

Inge Nielsen 74407141

**Lokalhistorisk Arkiv**

Egon Bauer 74407524

**Lysabild Tandslet Badminton**

Bent Nielsen

**Menighedsrådet**

Kirsten Jørgensen 74407490

**Pensionistforening**

Johannes Petersen 74407868

**Sydals Håndbold**

Tove Wehl 74407445

**Sydals Aktive Seniorer**

Kathrine Stoltz 74407442

**Sydals Igangsættergruppe**

Herdis Johannsen 74407733

**Sydals Kegleklub**

Anders B. Jensen 74407620

**Sydals Lokalliste**

Ole Stisen 74405343

Har du rettelser til denne liste  
så skriv til Preben Bonde  
bonde@tandslet.dk

**Sydals musikskole**

Helle Damkjær 74431938

**Tandslet's cykelhold**

Kathrine Stoltz 74407442

**Tandslet Brandværn**

Hans Høi 74407801

**Tandslet Børnehave**

Berit Jessen 74407513

**Tandslet Forsamlingshus**

Orla Nøhr 74407353

**Tandsbusk Boligforening**

Peter Johannsen 74407733

**Tandslet Kirke**

Leif Jordt 74407813

**Tandslet & Omegns Ringriderforening**

Orla Nøhr 74407353

**Tandslet Friskole**

Rasmus Ladefoed 74405577

**Tandslet Tennisklub**

Hans Wehl 74407778

**Tandslet Tidende**

Preben Bonde 74407670

**Transformatortårnudvalget**

Arne Nørregaard 74407512

**TUI**

Solvej Laue 74407232

**TUI Støtteforening**

Flemming Backmann 74407115

**Velkommen til Tandslet**

Inger Plauborg 74407244

**Ældrerådet**

Peter Johannsen 74407733

**Ældresagen**

Henry Poulsen 74415238

**Åben Skole**

Preben Bonde 74407670

BRØDR. EWEERS A/S  
**EWEERS**

MOMMARK

SØNDERBORG

TLF. 74407910

TLF. 74422975

HP  
Kvalitet

Træbriketter  
Træpiller



# WILLESEN

## TRÆLAST & BYGGECENTER

Besøg vores hjemmeside på internettet

**www.willesen.dk**

Tømmer-/  
snedkermester

Skal  
der laves  
noget ved  
huset - så ring til

Nybyggeri  
Reparation  
Udskiftning af  
tag, døre,  
vinduer, glas

↓

Minigraver  
Minidumper  
Miniged  
Belægnings-, jord-  
og støbearbejde udføres.

Aut.  
kloakmester

**OLE DUUS**  
Mintebjergvej 16, Høruphav  
Tlf.: 74 40 70 10 · Bil: 40 43 89 15

## B.G Busrejser

BENT GAVORSKI

 Al lægekørsel  
udføres

**74 40 44 46**

Biltlf. 30 74 01 46

## BoPil A/S

stalddesign - mekanisering - management

Pilene 10, Tandslet, DK 6470 Sydals

Tlf. +45 74407025 - Fax +45 74407026

bopil@bopil.dk

www.bopil.dk

## VI KLARER ALT I:

-  Vinduer & døre
-  Nyt tag
-  Tilbygning
-  Nybyggeri
-  Ombygning  
& renovering

**Tømmer- & Snedkerfirma  
HANS DUUS**

Mommarkvej 300, Tandslet, 6470 Sydals  
Tlf. 74 40 78 49



**Håndværkerne A/s**

- OM- OG TILBYGNINGER
- INDUSTRI-  
OG LANDBRUGSBYGGERI
- TALENTREPRISE



Mejeriet \* Mommarkvej 358 \* Tandslet \* 6470 Sydals \* Tlf 73 40 76 30



SDA

## STOR UDGIFT ELLER BARE



## BIL(LIG)?

Når **det** gælder bil, ændres behov hastigt gennem livet. Først drømmer du måske om den hurtige og smarte, dernæst den lille økonomiske familiebil og så den helt store og dyre.

Det behøver ikke koste en formue at få realiseret drømmen om en ny bil. I Andelskassen hjælper vi dig med finansieringen og tilpasser naturligvis afdrag og løbetid til din økonomiske situation.

Så enkelt er **det** faktisk.

Kom ind til en uforpligtende snak.



# Andelskassen

Tandslet

Høruphav

Sønderborg